



**119ème session du Conseil exécutif  
119<sup>th</sup> session of the Executive Council  
Paris (France) – 14 & 15 Avril 2011**

**Procès-verbal**

**Membres présents :**

Dr. Hans-Martin Hinz, (Allemagne), Président  
Dr. George H. Okello Abungu , (Kenya), Vice-président  
Prof. Tereza Cristina M. Scheiner, (Brésil), Vice-présidente  
Dominique Ferriot, (France), Trésorière

Prof. Dr. Laishun An, (Chine)  
Luisa de Peña Diaz, (République Dominicaine)  
Marie-Françoise Delval, (France)  
Dr. Ossama Abdel A. Wareth El Meguid (Egypte)  
Prof. Dr. Carlos Roberto Ferreira Brandão (Brésil)  
Goranka Horjan (Croatie)  
Merete Ipsen (Danemark)  
Dr. Daniele Jallà (Italie)  
Hanna Pennock, (Pays-Bas)  
Prof. Dr. Regine Schulz (Allemagne)

Knut Wik, (Norvège), Président du Comité Consultatif,  
Membre du Conseil exécutif *ex officio*

Julien Anfruns, Directeur général

**Membre excusé :**

Claude Faubert, (Canada)pouvoir donné à George H. Okello  
Abungu

**Secrétaire de réunion :**

Lydie Spaczynski, Directrice de l'administration et des  
finances

**Records of decisions**

**Members attending:**

Dr. Hans-Martin Hinz (Germany), President  
Dr. George H. Okello Abungu (Kenya), Vice-President  
Prof. Tereza Cristina M. Scheiner (Brazil), Vice-President  
Dominique Ferriot (France), Treasurer

Prof. Dr. Laishun An (China)  
Luisa de Peña Diaz (Dominican Republic)  
Marie-Françoise Delval (France)  
Dr. Ossama Abdel A. Wareth El Meguid (Egypt)  
Prof. Dr. Carlos Roberto Ferreira Brandão (Brazil)  
Goranka Horjan (Croatia)  
Merete Ipsen (Denmark)  
Dr. Daniele Jallà (Italy)  
Hanna Pennock (Netherlands)  
Prof. Dr. Regine Schulz (Germany)

Knut Wik (Norway), Chair of the Advisory Committee, *ex officio* member of the Executive Council

Julien Anfruns, Director General

**Member excused:**

Claude Faubert (Canada) proxy given to George H. Okello  
Abungu

**Recording Secretary:**

Lydie Spaczynski, Administration and Finance Director

## **REMARQUES D'INTRODUCTION DU PRESIDENT**

Le Président a introduit la première session de travail du nouveau Conseil exécutif en formulant le souhait que les membres de l'ICOM le verront travailler en tant que collègues engagés sur la base du volontariat. Il a confirmé sa volonté de renforcer encore davantage la communication avec les membres.

Il a remercié le Directeur général et le Secrétariat pour l'ensemble du travail effectué. Il a souligné l'excellente coopération qui s'est instaurée, propice à une très bonne connexion entre le Conseil Exécutif, le Directeur général et le Secrétariat.

Le Conseil exécutif a approuvé l'ordre du jour.

### **1- COMPTE-RENDU DE LA 118<sup>ème</sup> SESSION, 8 NOVEMBRE 2010, SHANGHAI**

---

#### ***Decision 119-01***

***Le Conseil Exécutif approuve le Procès-verbal de la 118<sup>ème</sup> session présenté.***

---

### **2- BUDGET 2010 : ETATS FINANCIERS**

Le Président, la Trésorière et le Directeur général ont présenté conjointement les états financiers 2010, le contexte de bonne gestion ayant permis d'atteindre un surplus de 3705€ en 2010, confirmant le retour à une situation positive depuis 2009, après des exercices 2008 et 2007 déficitaires. Les états financiers ont donné lieu à un audit et font l'objet d'une certification par le Commissaire aux comptes.

Une discussion et une attention particulière ont été données à la qualité d'information et la clarté pour assurer une bonne compréhension des enjeux budgétaires. Les documents de travail seront disponibles avant les réunions de juin dans les trois langues officielles.

Il est mentionné à plusieurs reprises l'importance des états financiers certifiés préparés en accord avec les principes internationaux, plus particulièrement dans le cadre des relations que l'ICOM entretient avec ses bailleurs de fonds.

---

#### ***Decision 119-02***

***Le Conseil Exécutif a approuvé :***

- a) les États Financiers 2010 (en €) tels qu'ils seront certifiés par le Commissaire aux comptes,***

## **THE PRESIDENT'S INTRODUCTORY REMARKS**

The President introduced the first working session of the new Executive Council by declaring he hoped that ICOM members would see him as colleagues working for ICOM on a voluntary basis. He confirmed his willingness to further strengthen communication with the members.

He thanked the Director General and the Secretariat for all the work that had been carried out. He highlighted the excellent cooperation that had been established, enabling strong connection between the Executive Council, the Director General and the Secretariat.

The Executive Council approved the agenda.

### **1- MINUTES OF THE 118<sup>TH</sup> SESSION, 8 NOVEMBER, 2010, SHANGHAI**

---

#### ***Decision 119-01***

***The Executive Council approved the Minutes of the 118<sup>th</sup> Session presented.***

---

### **2- 2010 BUDGET: FINANCIAL STATEMENTS**

The President, the Treasurer and the Director General together presented the 2010 financial statements. Efficient management allowed a surplus of €3,705 in 2010, confirming the re-establishment of a positive situation from 2009, following losses in 2007 and 2008. Financial statements were audited and are subject to certification by a certified accountant ("Commissaire aux Comptes").

A discussion was held on and particular attention given to the quality and clarity of information in order to ensure proper understanding of budget challenges. Working documents will be available prior to the June meetings in the three official languages.

The importance of preparing certified financial statements in accordance with international principles was mentioned several times, particularly in the context of the relationship ICOM has with its funders.

---

#### ***Decision 119-02***

***The Executive Council approves unanimously :***

- c) The Financial Statements of 2010 (in €), as to be certified by the certified accountant "Commissaire***

*présentant un excédent final de 3,705€ pour l'exercice clos au 31 décembre 2010 ;*

- b) L'affectation de l'excédent final de 3 705€ dans le compte de « Réserves » au niveau des capitaux propres.*

*aux Comptes" reporting a final surplus of €3,705 as of and for the year ended 31 December, 2010 ;*

- d) The allocation of the final surplus of €3,705 to the Reserves account in Equity.*

### **3- BUDGET 2011 VOTE ET PRESENTE A SHANGHAI (pour information)**

Il est rappelé que le budget 2011 a été approuvé lors de la 118<sup>ème</sup> session du Conseil exécutif à Shanghai. Il s'agit d'un budget à l'équilibre dans un contexte spécifique : 2011 étant une année sans conférence générale et la première année d'utilisation et donc d'amortissement des nouveaux locaux acquis. Une partie du budget est dédiée aux programmes de soutien au réseau. A ce titre, les membres du Jury des pairs ont émis un avis favorable au programme des projets spéciaux. Ils ont expliqué comment, au cours des trois dernières années, ils ont cherché à clarifier les critères importants de ce programme, notamment la réalisation de projets globaux impliquant plusieurs comités. Certains membres, manifestant leur intérêt pour le développement de l'ICOM en Afrique, ont recommandé de coopérer en Afrique, à l'appui de partenariats formalisés avec des organisations déjà en place, en évitant de dupliquer les initiatives.

La discussion a aussi indiqué l'évolution possible vers une présentation agrégée des états financiers intégrant à terme les comptes des comités afin d'assurer une vision plus globale des états financiers et de respecter les règles financières internationales.

### **4- RAPPORT ANNUEL SUR LES ADHESIONS A L'ICOM**

Le Président a résumé les principaux points présentés: l'augmentation générale du nombre de membres, les difficultés rencontrées par les comités de la catégorie 4, certains délais anormaux de paiement, la représentation géographique toujours très européenne, un pourcentage encore trop faible de participation aux comités internationaux (40%).

Les Vice-présidents, la Trésorière, ainsi que plusieurs membres du Conseil exécutif ont exprimé leur très grande satisfaction sur la qualité et l'exhaustivité des informations présentées. Il est convenu que les informations figurant en annexes, feront partie des documents de travail pour les réunions de juin. Il s'est également instauré un échange entre les membres du Conseil sur les bonnes pratiques ayant permis d'encourager l'inscription aux comités internationaux.

La croissance continue des adhésions se traduit par un véritable changement d'échelle pour l'activité du Service des membres, et, l'ICOM doit intégrer cette contrainte pour ajuster les moyens en conséquence, afin de servir encore mieux les

### **3- 2011 BUDGET VOTED AND PRESENTED IN SHANGHAI (for information)**

It was recalled that the 2011 budget was approved during the 118<sup>th</sup> session of the Executive Council in Shanghai. The 2011 budget is a budgetary balance in a specific context: 2011 is a year with no General Conference and the first year ICOM used its new premises, thus resulting in a depreciation of these premises. Part of the budget is dedicated to the network support programmes. To this end, members of the Peer Jury issued a favourable opinion regarding the special projects programme. They explained how, over the three previous years, they had sought to clarify the main criteria of this programme, particularly the completion of global projects involving several committees. Some members showed an interest in ICOM's development in Africa, and recommended cooperation in Africa, building on the partnerships created with existing organisations, avoiding duplication of initiatives.

The discussion also broached the possibility of an aggregated presentation of the financial statements, eventually integrating the committees' accounts in order to ensure a greater overview of the financial statements and adherence to the international financial rules.

### **4- ICOM MEMBERSHIP ANNUAL REPORT**

The President summarised the main items: the general increase in the number of members, the difficulties encountered with regard to those committees belonging to category 4, certain abnormal payment periods, geographical representation which remains mostly European, a percentage of participation in International Committees which is still too weak (40%).

The Vice-Presidents, the Treasurer and several members of the Executive Council expressed their great satisfaction regarding the quality and completeness of the information presented. It is agreed that the information set out in the appendices will be part of the working documents for the June meetings. There were also exchanges between members of the Council on the best practices that have served to encourage registration to International Committees.

The steady growth in membership is reflected by a rescaling of the Membership Department's activities and ICOM must integrate this constraint to adjust the department's resources accordingly, in order to serve the members even

membres. Les retards de paiement de certains comités et les difficultés associées, sont un problème pour gérer le budget de l'ICOM.

A l'issue des discussions, la décision suivante a été approuvée à l'unanimité par le Conseil exécutif :

---

**Décision 119-03**

*1) Considérant que les membres bénéficient de l'utilisation de leurs cartes d'adhérents dès la réception des vignettes à la fin de l'année écoulée/au début de l'année en cours, le Conseil Exécutif a confirmé que les cotisations devront être payées aux Comités Nationaux aussitôt que possible en début d'année, puis reversées au Secrétariat au plus tard le 28 février 2012 pour le premier reversement des cotisations de l'année 2012.*

*2) Considérant que le Comité National du Zimbabwe a officiellement demandé l'aide financière du Fonds ICOM pour 2011 et que l'ICOM est attaché aux adhésions en Afrique, les cotisations des membres du Zimbabwe seront financées par le Fonds ICOM en 2011.*

*3) Considérant que le Comité National de Biélorussie a officiellement demandé une aide financière et considérant les difficultés économiques qu'il rencontre actuellement, le Conseil autorise ce Comité à payer les taux de cotisations de la catégorie immédiatement inférieure à la sienne selon la nouvelle grille approuvée par l'Assemblée Générale en novembre 2010. Cette mesure, déjà octroyée pour 2010, est renouvelée pour un an de plus de manière tout à fait exceptionnelle.*

*4) Aux cinq Comités n'ayant pas réglé leurs cotisations de 2010 pour un nombre minimum de cinq (5) membres, i.e. l'Afghanistan, l'Algérie, l'Angola, le Bénin, et le Botswana, le Conseil accorde la possibilité de recourir à l'aide financière du Fonds ICOM. Si les paiements des cotisations ou la demande d'aide financière ne sont pas reçus avant le 31 mai 2011, ces Comités seront déclarés « en réorganisation ». Le Conseil demande également au Secrétariat de contacter les membres de ces Comités pour les inviter à lui verser directement leurs cotisations.*

---

**5- RAPPORT SUR LE DEVELOPPEMENT FINANCIER ET LA LEVEE DE FONDS (pour information)**

Un état des lieux sur les recherches de financement en cours a été présenté: la confirmation du renouvellement de la subvention de l'Union Européenne -bien que dégressive-, la consolidation des financements auprès des partenaires traditionnels, les discussions initiées avec le Fonds des arts et

better. Late payments from certain committees and related difficulties are problematic when managing the ICOM budget.

Following the outcome of the discussions, the following decision was approved unanimously by the Executive Council:

---

**Décision 119-03**

*1) Considering that the members enjoy the effective use of their cards as soon as the stickers are delivered at the end of the preceding year / beginning of the current year, the Executive Council confirmed that dues are to be paid to the National Committees as early as possible in the beginning of the year and thus revert to the Secretariat no later than 28 February 2012 for the first reversal of the 2012 dues.*

*2) Considering that the National Committee of Zimbabwe has officially applied for financial assistance from the ICOM Fund for 2011 and that ICOM values Africa membership to ICOM, the membership dues of their members will be covered by ICOM Fund in 2011.*

*3) Considering the fact that the National Committee of Belarus has applied for financial assistance and economic difficulties encountered, the Council allows this committee to pay the rates of the category immediately below the category where they normally belong with respect to the new grid approved by the General Assembly in November 2010. This measure, already granted in 2010, is taken for an additional year on an exceptional basis only.*

*4) For the seven National Committees that had not remitted the dues for a minimum of five (5) members in 2010, i.e. Afghanistan, Algeria, Angola, Benin, Botswana and Namibia, the Council gives them the possibility to request for financial assistance from the ICOM Fund. If the payments or a request for financial assistance are not received by 31 May 2011, these Committees will be declared "under reorganization". The Council also asks the Secretariat to contact the members of these Committees to invite them to pay their membership dues directly to the Secretariat.*

---

**5- REPORT ON FINANCIAL DEVELOPMENT AND FUNDRAISING (for information)**

A status update of the search for funding was presented: the confirmation of the renewal of the European Union subsidy -although it is degressive-, the consolidation of financing from traditional partnerships, discussions initiated with the Fund for arts and culture.

de la culture.

Le Conseil félicite le Directeur général et le Secrétariat pour les bons résultats obtenus dans un contexte de récession ; il adresse ses encouragements pour poursuivre le développement.

**6- RAPPORT SUR LES ACTIONS MENEES EN SITUATION D'URGENCE ET DE CATASTROPHES : Egypte, Tunisie, Libye, Japon (pour information)**

Le Président a synthétisé les informations présentées dans le rapport sur les situations actuelles d'urgence. Les précisions complémentaires apportées par Ossama A. Wareth El Meguid et Régina Schulz ont expliqué la très grande mobilisation des collègues égyptiens depuis le début des événements pour protéger leur patrimoine. Ils se sont félicités de la réalisation d'une Liste Rouge des catégories d'antiquités égyptiennes en péril en insistant sur la nécessité d'y associer des actions d'information et de sensibilisation du public.

Il est souligné la multiplicité des cas d'urgence et de catastrophe à traiter depuis début 2011 eu égard les contraintes inhérentes aux ressources limitées de l'ICOM.

Il est recommandé de développer une stratégie adaptée privilégiant des actions préventives visant à informer, éduquer et impliquer les populations locales, aux cotés des organisations internationales comme l'UNESCO.

**7- RAPPORT SUR LE PLAN D'EVALUATION STRATEGIQUE 2008-2010 DE L'ICOM (pour information)**

Le Président a indiqué que le rapport d'évaluation du Plan finalisé en février 2011, a été bien reçu par les membres. La démarche d'évaluation, qui a été réalisée sur une année, s'est voulue inclusive. Il a été utilisé plusieurs méthodologies, intégrant des interviews ainsi que tous les rapports des Comités nationaux et internationaux.

En ce qui concerne le questionnaire en ligne, il est regrettable que le taux de réponse soit si faible, même si il reste comparable aux taux de réponse classiques pour ce genre de méthode. Certains membres ont expliqué comment ils ont pu s'appuyer sur le Plan stratégique 2008-2010 pour le décliner au niveau national et communiquer sur l'ICOM. D'autres ont souligné combien l'ICOM est une communauté vaste, très hétérogène avec plusieurs niveaux -le Conseil exécutif, le Secrétariat, les comités, les membres.

**8- RAPPORT SUR LES TRAVAUX DU PLAN STRATEGIQUE DE L'ICOM (pour information)**

Le Président a expliqué le processus suivi pour l'élaboration du

The Council congratulated the Director General and the Secretariat for the strong results in the context of an economic downturn; he expressed his encouragement to continue the development.

**6- REPORT ON EMERGENCY AND DISASTER RELIEF ACTIONS: Egypt, Tunisia, Libya, Japan (for information)**

The President summarised the information presented in the report on the current emergency situation. Complementary information provided by Ossama A. Wareth El Meguid and Regine Schulz explained the involvement of Egyptian colleagues since the beginning of the events to protect their heritage. They welcomed the completion of a Red List on endangered categories of Egyptian antiquities with an emphasis on the necessity to associate information and public awareness actions.

It was pointed out that there were a number of emergency and disaster situations to be dealt with since early 2011, taking into account ICOM's limited resources constraints.

It is recommended that a specific strategy be developed prioritising preventative actions designed to inform, educate and involve local populations, together with international organisations such as UNESCO.

**7- REPORT ON THE EVALUATION OF THE 2008-2010 ICOM STRATEGIC PLAN (for information)**

The President confirmed that the report on the Evaluation of the Plan completed in February 2011, was well received by the members. The evaluation process, which was carried out in one year, was intended to be inclusive. Several methods were used including interviews and all the reports of National and International Committees.

Regarding the online questionnaire, it is unfortunate that the response rate is so low, although it is similar to the classical response rate for this kind of method. Certain members explained how they had been able to draw on the Strategic Plan 2008-2010 to, adapt it on a national level and communicate on ICOM. Others highlighted that ICOM was a large and highly heterogeneous community comprising several levels –the Executive Council, the Secretariat, the committees and the members.

**8- REPORT ON THE WORK CARRIED OUT ON THE ICOM STRATEGIC PLAN (for information)**

The President explained the procedure followed in developing the new Strategic Plan with the creation of an

nouveau plan stratégique avec la constitution d'un comité Ad hoc, plusieurs réunions de travail au cours desquelles ont été échangées et recensées de nombreuses idées, l'implication de deux représentants du Conseil exécutif en la personne des deux Vice-présidents. Le nouveau plan stratégique sera présenté au réseau dans le cadre des réunions de juin et mis à disposition de l'Assemblée générale pour son approbation le 8 juin 2011.

La Vice-présidente T. Scheiner présente les résultats du Comité du plan stratégique 2011-2013. Elle explique comment le Plan stratégique 2011-2013 s'organise autour de quatre objectifs principaux : renforcer le rayonnement mondial de l'ICOM, développer l'expertise des musées, augmenter la valeur d'être membre et la transparence pour les membres, développer et gérer leurs ressources pour mettre en œuvre le plan stratégique. Elle souligne combien le comité a cherché à prendre en compte les résultats du Comité d'évaluation, l'opinion des membres et leurs recommandations.

Les membres du Conseil reconnaissent l'importance du travail réalisé et manifestent leur intérêt pour le nouveau plan stratégique et son contenu. Une consultation du réseau sera effectuée en laissant un délai de réponse de deux semaines compte tenu des délais pour les réunions de juin. Conformément à la loi, il est rappelé qu'il ne sera pas possible de modifier le document en Assemblée générale.

#### **9 - RAPPORT SUR LE DEVELOPPEMENT DE LA COMMUNICATION DE L'ICOM. (pour information)**

Le Conseil exécutif a échangé sur l'amélioration des vecteurs de communication, notamment le nouveau site internet, la nouvelle formule des Nouvelles de l'ICOM, les lettres mensuelles d'information. De manière prospective, il a également abordé la possibilité de publications scientifiques, l'intérêt pour des forums de discussion et les perspectives de numérisation.

Les membres du Conseil ont salué la qualité du travail effectué et souhaitent poursuivre les efforts de communication.

#### **10- PROJETS DE RESOLUTIONS SOUMIS AU CONSEIL EXECUTIF**

Sept résolutions devaient faire l'objet d'une revue par le Conseil exécutif comme suit : le projet de création d'un Centre International d'Études Muséales en Chine, le statut légal des comités nationaux, un nouveau partenariat en Afrique australe, le renforcement des alliances stratégiques en Amérique latine et en Afrique, la création d'un Fonds International pour le patrimoine intangible, les langues officielles de l'ICOM et la Charte éthique prévue par l'article 9

ad hoc Committee, several working meetings in which many ideas were discussed and assessed, the involvement of two representatives of the Executive Council in the form of the two Vice-Presidents. The new Strategic Plan will be presented to the network during the June meetings and submitted to the General Assembly for approval on 8 June, 2011.

The Vice-President, T. Scheiner, presented the results of the Strategic Plan 2011-2013 Committee. She explained that the Strategic Plan 2011-2013 had been built on four main objectives: strengthen ICOM's global leadership; develop heritage and museum expertise; increase membership value and transparency for ICOM members; and develop and manage resources to implement the Strategic Plan effectively. She pointed out that the committee's commitment to taking on board the results of the Evaluation Committee, the members' opinions, and their recommendations.

The members of the Council recognised the importance of the work that had been carried out and showed interest in the new Strategic Plan and its content. The network will be consulted within a two-week response deadline given the deadline for the June meetings. In accordance with the law, it was reiterated that it would not be possible to modify the document during the General Assembly.

#### **9 – REPORT ON ICOM COMMUNICATIONS DEVELOPMENT (for information)**

The Executive Council discussed the improvement of communication methods, particularly the new website, the new ICOM News and the monthly e-newsletters. The Council also discussed the possibility of scientific publications going forward, and showed interest in discussion forums and digitisation projects.

The members of the Council welcomed the quality of the work that had been carried out and its wish to further develop communications efforts.

#### **10- DRAFT RESOLUTIONS PUT FORWARD TO THE EXECUTIVE COUNCIL**

Seven resolutions were to be reviewed by the Executive Council as follows: creation of an international centre for museum studies in China, legal status for National Committees, recognising a new association for southern Africa, fostering strategic alliances in Latin America and Africa, a world fund for the intangible heritage of southern countries, ICOM's official languages and the Ethics charter in Article 9 of the Internal Rules. According to the themes

du règlement intérieur. En fonction des thématiques abordées, certains membres apportent des éclairages / précisions spécifiques. Le Président a proposé d'approuver les projets de décisions.

discussed, some members provided specific expertise/information. The President offered to approve the draft decisions.

#### **Décision 119-04**

**1. Le Conseil Exécutif se félicite des discussions menées actuellement sur une possible coopération entre l'ICOM et les Autorités Chinoises en vue de la création d'un Centre International d'Études Muséales, sur la base d'une contribution financière du gouvernement chinois. Le Conseil Exécutif invite les parties à poursuivre les discussions et la coopération afin de préparer un projet plus précis, qui confirmera l'implication à long terme de l'ICOM et de la Chine dans ce projet.**

**2. Considérant l'importance des enjeux juridiques et organisationnels, le Conseil Exécutif demande au Secrétariat de mener une étude concernant le statut des Comités Nationaux en termes d'implications juridiques, de recommandations pour des modèles de Statuts, de procédures de délégation et de documents. Ce processus contribuera à renforcer le réseau de l'ICOM dans le monde en accord avec les missions et objectifs de l'organisation.**

**3. Le Conseil Exécutif considère que le soutien de l'ICOM à des organisations tierces devrait impliquer un renforcement de son rôle dans leurs activités, ainsi qu'une plus grande contribution des organisations en question au réseau de l'ICOM. Concernant SADC-HA, ses Statuts devraient intégrer l'ICOM à ses missions et actions. Le Conseil Exécutif se félicite de l'initiative de ce groupe d'Afrique australe dès lors qu'il contribuera aux missions de l'ICOM, et demande au Directeur Général de poursuivre les discussions avec SADC-HA dans cet esprit.**

**4. Le Conseil Exécutif reconnaît le besoin de promouvoir davantage l'inclusion de certaines régions du monde, notamment l'Afrique et l'Amérique Latine, et encourage l'approfondissement d'efforts concrets et pragmatiques en ce sens dans le cadre des capacités et ressources de l'organisation.**

**5. La création d'un Fonds International pour le patrimoine intangible est actuellement prématurée. Le Conseil Exécutif encourage les efforts visant à renforcer la participation des musées aux missions de l'ICOM concernant le patrimoine intangible.**

**6. Le Conseil Exécutif réitère l'existence de deux langues de travail: le français et l'anglais, et de trois langues officielles: l'espagnol, le français et l'anglais. L'adoption d'une autre langue officielle n'est pas envisageable, mais une coopération plus approfondie pour la traduction des documents pourrait être encouragée si les ressources matérielles et humaines adéquates sont mises à disposition.**

#### **Decision 119-04**

**1. The Executive Council welcomes the current discussion on the possible cooperation between ICOM and the Chinese Authorities to establish an International Centre on Museum Studies, on the basis of the financial contribution by the Chinese government. The Executive Council invites the parties to further discuss and cooperate on the project with a view to preparing a more precise draft project, which will confirm the long-term implication of ICOM and China in this project.**

**2. Considering the significant legal and organisational issues at stake, the Executive Council requests that the Secretariat carry out a study with regard to the status of the National Committees in terms of legal implications, recommendations for Statute templates, delegation procedures and documents. This process will help to reinforce the ICOM network in the world in accordance with the organisation's missions and objectives.**

**3. The Executive Council considers that ICOM's support to third-party organisations should involve an increase in ICOM's role in their activities as well as greater input from the organisations in question into ICOM's network. With regard to SADC-HA, its by-laws should integrate ICOM in its missions and actions. The Executive Council welcomes the initiative of this southern African group once it contributes to ICOM's missions, and requests that the Director General pursue discussions with SADCHA in this spirit.**

**4. The Executive Council recognizes the need to promote further inclusion of certain regions of the world, notably Africa and Latin America, and encourages further concrete and pragmatic efforts in this vein within the capacities and resources of the organisations.**

**5. The creation of a World Fund for intangible heritage is currently premature. The Executive Council encourages efforts to strengthen museum participation in ICOM's missions on intangible heritage.**

**6. The Executive Council reiterates the existence of two working languages: French and English, and three official languages: Spanish, French and English. The addition of another official language is not a viable option, but further cooperation for the translation of material could be promoted if the adequate financial and human resources are provided.**

**7. Le Conseil Exécutif confirme l'importance des valeurs éthiques et des principes promus à l'article 9 du Règlement Intérieur. La Charte mentionnée à cet article devra être rédigée en accord avec ces principes, puis présentée au Conseil Exécutif pour son approbation.**

**7. The Executive Council confirms the importance of the ethical values and principles protected in Article 9 of the Rules and Regulations. The Charter referred to this article shall be drafted with respect to these principles, and then presented to the Executive Council for approval.**

**11- PROGRAMME DE MEDIATION DE L'ICOM (pour information)**

Il est expliqué l'existence d'un vrai besoin en matière de médiation ainsi que la mise en œuvre envisagée. Ce programme, qui sera proposé conjointement avec l'OMPI (Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle) fera l'objet d'un accord qui sera signé le 3 mai 2011 par le Directeur général de WIPO et les Présidents et Directeur général de l'ICOM. L'ICOM, en apportant son expertise dans le domaine du patrimoine, servira de guide pour trouver une solution valable aux parties.

**11- ICOM'S MEDIATION PROGRAMME (for information)**

The genuine need for mediation and its implementation was explained. This programme, which will be offered jointly with WIPO (the World Intellectual Property Organization), will be subject to a Memorandum of Understanding to be signed on 3 May, 2011 by WIPO Director General, and the President and Director General of ICOM. By providing expertise in the heritage sector, ICOM will serve as a guide to finding a valid settlement for the parties.

**12- RAPPORT SUR LES COMITES TECHNIQUES**

Conformément à l'article 5 du règlement intérieur, les comités techniques ont une durée de vie limitée. C'est dans ce contexte qu'il est proposé la reconduction des comités existants, à l'appui de lettres de missions. Le Conseil exécutif a souligné l'importance de renforcer la capacité d'expertise des comités techniques conformément à leurs vocations.

**12 - REPORT ON TECHNICAL COMMITTEES**

In accordance with Article 5 of the Internal Rules, Technical Committees have a limited life cycle. In this context, the renewal of the existing committees was proposed, with the issuance of mission letters. The Executive Council stressed the importance of strengthening the expertise capacity of the Technical Committees in accordance with their purpose.

Le Conseil exécutif a convenu d'approuver les renouvellements proposés et a reporté à la prochaine session la discussion sur la possible fusion du Jury des pairs et du Comité sur les comités internationaux, ainsi que sur le groupe de travail interculturel.

The Executive Council agreed on the approval of the renewal proposed and postponed to the following session the discussion of a possible fusion of the Peer Jury and the Standing Committee on the International Committees, and a discussion on the intercultural working group.

***Décision 119-05***

***Le Conseil Exécutif renouvelle les Comités relatifs aux sujets suivants : la Déontologie, les Finances et Ressources, les Affaires juridiques, les Candidatures et les élections et l'Intervention de secours en cas de catastrophes. Une nouvelle « Lettre de mission » sera envoyée à chacun de ces Comités.***

***Decision 119-05***

***The Executive Council renews the following Committees: Ethics, Finance and Resources, Legal Affairs, Elections and Nominations, Disaster Relief. A new 'mission letter' will be sent to these committees respectively.***

**13- ORGANISATION DES REUNIONS DE JUIN 2011 (pour information)**

Il est rappelé que les réunions annuelles de l'ICOM se tiendront du 6 au 8 juin 2011 à l'UNESCO, leur organisation intégrera notamment le souhait de privilégier un contenu enrichi abordant les problématiques actuelles des musées.

**13- ORGANISATION OF THE 2011 JUNE MEETINGS(for information)**

It was reiterated that the ICOM annual meetings would take place from 6 to 8 June, 2011 at UNESCO; the organisation of these meetings will take into account the wish to favour enriched content addressing museums' issues today.



La réunion du Comité consultatif se déroulera le lundi 6 juin de 9h à 13h et sera suivie l'après-midi par des panels consultatifs thématiques visant à recueillir les contributions des représentants du réseau de l'ICOM sur trois thématiques : 1) Musées et Développement durable, 2) L'éthique des musées, nouvelles perspectives, et 3) Recherche, formation, publications. Un cocktail sera proposé à partir de 19h30 au Musée Guimet.

Les restitutions des panels auront lieu le mardi 7 juin au matin, avant l'intervention d'Orhan Pamuk, Prix Nobel de littérature, qui se réjouit à la perspective d'échanger avec les membres de l'ICOM. L'après-midi, les représentants des Comités nationaux, internationaux et Alliances régionales se retrouveront dans le cadre de réunions séparées.

L'Assemblée générale se déroulera le 8 juin de 9h à 13h et sera suivie dans l'après-midi de réunions du Conseil exécutif et d'ateliers de travail sur les programmes de l'ICOM, la base de données des membres, les sites internet proposés aux comités, l'application du plan stratégique ainsi qu'une réunion séparée des Alliances régionales.

Les membres du Conseil ont convenu de retenir la possibilité d'une session le dimanche 5 juin en deuxième partie d'après-midi.

#### **14- ORGANISATION DES CONFERENCES GENERALES DE 2013 ET 2016 (pour information)**

S'agissant de la XXIIIème Conférence générale à Rio en 2013, il est indiqué que les contrats sont en cours de discussion et qu'un point d'étape pourra être fait en juin.

Dans la perspective de la Conférence générale en 2016, l'appel à candidature sera lancé au cours du second semestre 2011 ; des informations seront également communiquées lors des réunions de juin.

#### **15- RAPPORT SUR LES DEVELOPPEMENTS TECHNOLOGIQUES A L'ICOM (pour information)**

Il est convenu d'aborder ce dernier point lors de la session de juin.

Le Président a remercié tous les membres du Conseil pour leur présence et leur participation. Le Conseil a adressé ses remerciements au Directeur général et au Secrétariat pour l'ensemble et la qualité du travail effectué. Le Directeur général a remercié le Président et les membres du Conseil pour leur confiance et l'intérêt des échanges.

The Advisory Committee meeting will take place on Monday 6 June from 9am to 1pm and will be followed by thematic advisory panels with a view to collecting contributions from representatives of the ICOM network on three main topics: 1) Museums and sustainable development, 2) Museum ethics, new perspectives, 3) Research, training, publications. A cocktail reception will take place from 7:30pm at the Guimet Museum.

Feedback on the panels will be provided on Tuesday 7 June in the morning, before the address of Orhan Pamuk, Nobel Prize laureate, who is looking forward to discussions with ICOM members. In the afternoon, the National and International Committees and Regional Alliances representatives will come together for separate meetings.

The General Assembly will take place on 8 June, from 9am to 1pm and will be followed in the afternoon by the meetings of the Executive Council in parallel with working group sessions on ICOM's programmes, on the member database, on the websites offered to the committees, on the implementation of the Strategic Plan, and a separate meeting of the Regional Alliances.

The Executive Council members agreed that a session could take place on Sunday, 5 June in the second part of the afternoon.

#### **14- ORGANISATION OF GENERAL CONFERENCES 2013 AND 2016 (for information)**

As for the 23<sup>rd</sup> General Conference 2013 in Rio, contracts are being discussed and a first report will be carried out in June.

In view of the 2016 General Conference, the call for candidacies will be launched during the second semester 2011; information will also be provided on the June meetings.

#### **15- REPORT ON TECHNOLOGY DEVELOPMENTS IN ICOM (for information)**

The Council members agreed to discuss this point during the June session.

The President thanked all members for their presence and participation. The Council expressed his appreciation to the Director General and the Secretariat for the quality of the work that had been carried out. The Director General thanked the President and the Council members for their trust and the usefulness of the discussions.